Nemčija-München: Taksi storitve

OJ S 66/2021 06/04/2021

Obvestilo o naročilu - gospodarske javne službe

**Storitve** 

## Pravna podlaga:

Direktiva 2014/25/EU

#### Oddelek I: Naročnik

#### I.1. Ime in naslovi

Uradno ime: Stadtwerke München GmbH Poštni naslov: Emmy-Noether-Straße 2

Kraj: München

Šifra NUTS: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Poštna številka: 80287

Država: Nemčija

Kontaktna oseba: Einkauf Dienstleistungen, Tanja Tröstl

E-naslov: troestl.tanja@swm.de
Telefon: +49 892361-4839
Telefaks: +49 892361-704839

Internetni naslovi:

Glavni naslov: www.swm.de

## I.3. Sporočanje

Razpisna dokumentacija je na voljo brezplačno za neomejen in celovit neposredni dostop na: <a href="https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen">https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen</a>

Dodatne informacije lahko dobite na zgoraj navedenem naslovu

Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati elektronsko prek: <a href="https://www.swm.de">https://www.swm.de</a> /einkauf/bekanntmachungen

Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati na zgoraj navedeni naslov

#### I.6. Glavna področja dejavnosti

Rekreacija, kultura in vera

#### **Oddelek II: Predmet**

#### II.1. Obseg naročila

#### II.1.1. Naslov

Personenbeförderung für unser Fahrpersonal

Referenčna številka dokumenta: SV-TTR-210218-002

#### II.1.2. Glavna koda CPV

60120000 Taksi storitve

#### II.1.3. Vrsta naročila

Storitve

#### II.1.4. Kratek opis

Beförderung des Fahrpersonals zwischen Wohnort und Arbeitsstätte (Betriebshof).

172460-2021 Page 1/6

#### II.1.5. Ocenjena skupna vrednost

#### II.1.6. Informacije o sklopih

Naročilo je razdeljeno na sklope: da Ponudbe je treba predložiti za vse sklope

## II.2. Opis

#### II.2.1. Naslov

Geplante Früh- und Spätfahrten Št. sklopa: 1

## II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

60120000 Taksi storitve

### II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: DE212 München, Kreisfreie Stadt

## II.2.4. Opis javnega naročila

Beförderung des Fahrpersonals zwischen Wohnort und Arbeitsstätte (Betriebshof), täglich im Zeitraum von 0.45 - 6.00 Uhr.

Durchschnittliche Anzahl der geplanten Touren (Vorlaufzeit mind. 1 Tag) pro Monat:

- Montag Freitag ca. 95 Touren,
- Samstag Sonntag ca. 70 Touren davon ca. 5,7 % mit Großraumfahrzeugen (max. 8 Personen).

Bedienungsgebiet ist das Stadtgebiet München und die Gemeinden Haar, Taufkirchen und Unterhaching.

#### II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

#### II.2.6. Ocenjena vrednost

## II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Začetek: 01/07/2021 Konec: 30/06/2023 To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Eine Vertragsverlängerung zu den gleichen Konditionen kann durch einseitige Ausübung der Option durch den AG erfolgen und ist nur im Wege einer schriftlichen Beauftragung möglich. Es ist vorgesehen, diesen Vertrag nicht öfter als 4 x um jeweils 6 Monate zu verlängern, so dass sich eine maximale Laufzeit von 4 Jahren ergeben kann.

#### II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

## II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

## II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

# II.2.14. Dodatne informacije

#### II.2. Opis

172460-2021 Page 2/6

#### II.2.1. Naslov

Kurzfristige Fahrten

Št. sklopa: 2

#### II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

60120000 Taksi storitve

#### II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: DE212 München, Kreisfreie Stadt

## II.2.4. Opis javnega naročila

Beförderung des Fahrpersonals zwischen Wohnort und Arbeitsstätte (Betriebshof), täglich im Zeitraum von 0.45 - 6.00 Uhr.

Ergänzend zu den geplanten Fahrten (Los 1) zusätzliche nicht vorhersehbare Einzelfahrten, die kurzfristig abgerufen werden. Der Mitarbeiter muss binnen 10 - 15 Minuten abgeholt werden

Bedienungsgebiet ist das Stadtgebiet München und die Gemeinden Haar, Taufkirchen und Unterhaching.

#### II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

#### II.2.6. Ocenjena vrednost

### II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Začetek: 01/07/2021 Konec: 30/06/2023 To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Eine Vertragsverlängerung zu den gleichen Konditionen kann durch einseitige Ausübung der Option durch den AG erfolgen und ist nur im Wege einer schriftlichen Beauftragung möglich. Es ist vorgesehen, diesen Vertrag nicht öfter als 4 x um jeweils 6 Monate zu verlängern, so dass sich eine maximale Laufzeit von 4 Jahren ergeben kann.

#### II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

#### II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

#### II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

## II.2.14. Dodatne informacije

#### Oddelek III: Pravne, ekonomske, finančne in tehnične informacije

#### III.1. Pogoji za udeležbo

# III.1.1. Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, vključno z zahtevami v zvezi z vpisom v register poklicev ali trgovski register

Seznam in kratek opis pogojev:

172460-2021 Page 3/6

- (1) Erklärung des Unternehmens, dass die gewerberechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der ausgeschriebenen Leistung erfüllt sind.
- (2) Angabe über eine Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens.
- (3) Erklärung des Unternehmens, dass die gesetzliche Verpflichtung zur Zahlung der Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist.
- (4) Erklärung des Unternehmens, ob das Unternehmen Mitglied bei der Berufsgenossenschaft ist und die Verpflichtung zur Zahlung der Beiträge an die Berufsgenossenschaft/gesetzliche Unfallversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist.
- (5) Erklärung des Unternehmens, dass keine schwere Verfehlung vorliegt, welche die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt.

Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

## III.1.2. Poslovno in finančno stanje

Seznam in kratek opis meril za izbor:

- (6) Erklärung des Unternehmens, dass keine Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB vorliegen.
- (7) Erklärung des Unternehmens, dass über dessen Vermögen kein Insolvenzverfahren oder vergleichbar gesetzliches Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt oder der Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist.
- (8) Erklärung des Unternehmens, dass sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet.
- (9) Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.
- (10) Umsatzanteile des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

## III.1.3. Tehnična in strokovna sposobnost

Seznam in kratek opis meril za izbor:

(11) Referenzen über die abgeschlossene (= fertiggestellte) Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und deren Fertigstellungszeitpunkt (= Abnahme) im aktuellen Jahr, vor dem Zeitpunkt der Bekanntmachung, oder in den letzten 5 vorhergehenden Kalenderjahren liegt. Zu den Referenzen sind folgende Angaben erforderlich: Auftraggeber, Ansprechpartner des AG mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse, Ort der Ausführung, Vertragsverhältnis, Beschreibung mit Art und Umfang der erbrachten Leistung, Ausführungszeitraum und Auftragswert (netto) pro Jahr.

172460-2021 Page 4/6

- (12) Personelle Ausstattung: Zahl der im Unternehmen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahres-durchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Qualifikationen (Ausbildung, Fachrichtung) mit extra ausgewiesenem technischen Leitungspersonal.
- (13) Auftragsspezifische Erklärungen und Nachweise:

Beschreibung der Maßnahmen zur Sicherstellung, dass bei Leistungserbringung die erforderlichen Genehmigungen gemäß Personenbeförderungsgesetz vorliegen bzw. Vorlage der Genehmigung nach Personenbeförderungsgesetz.

(14) Nennung und Nachweis für den Fall der Eignungsleihe durch die Kapazitäten anderer Unternehmen.

Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

- III.1.7. Glavni pogoji financiranja in plačilna ureditev ter sklic na ustrezne določbe, ki jih urejajo Gemäß Ausschreibungsunterlagen
- III.1.8. Pravna oblika, ki jo mora prevzeti skupina gospodarskih subjektov, ki ji bo naročilo oddano

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Bei Bildung einer Bewerbergemeinschaft: Bewerbergemeinschaftserklärung mit Benennung sämtlicher Mitglieder, welche im Fall der Angebotsaufforderung eine Bieter-

/Arbeitsgemeinschaft bilden werden sowie des bevollmächtigten Vertreters, welcher die Bewerbergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt und einer Bestätigung, dass alle Mitglieder für die Erfüllung des Vertrages gesamtschuldnerisch haften.

#### **Oddelek IV: Postopek**

- IV.1. Opis
- IV.1.1. Vrsta postopka

Postopek s pogajanji s predhodnim javnim razpisom

- IV.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu
- IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: ne

- IV.2. Upravne informacije
- IV.2.2. Rok za prejem ponudb ali prijav za sodelovanje

Datum: 03/05/2021 Lokalni čas: 10:00

- IV.2.3. Predvideni datum pošiljanja povabil k oddaji ponudbe ali sodelovanju izbranim kandidatom
- IV.2.4. Jeziki, v katerih se predložijo ponudbe ali prijave za sodelovanje Nemščina

#### Oddelek VI: Dopolnilne informacije

172460-2021 Page 5/6

### VI.1. Informacije o ponovitvah naročila

Ponovitev naročila: ne

#### VI.3. Dodatne informacije

Die Einreichung der Teilnahmeanträge erfolgt elektronisch über das Lieferantenportal der SWM.

Für das Vergabeverfahren werden die Vergabeunterlagen unter der in Ziffer I.3 genannten URL zum freien Download zur Verfügung gestellt. Der freie Download dient jedoch nur einer ersten Ansicht der Vergabeunterlagen. Voraussetzung für die elektronische Einreichung der Teilnahmeanträge ist eine Freischaltung der Vergabeunterlagen im Lieferantenportal (URL: s. h. Ziffer I.3)). Diese ist mit Angabe des Aktenzeichens SV-TTR-210218-002 anzufordern. Erst nach Freischaltung werden teilnehmende Unternehmen während der Teilnahmefrist auch über etwaige Änderungen an den Vergabeunterlagen oder Antworten auf Bewerberfragen aktiv durch den Auftraggeber informiert.

Im Falle einer Bewerbergemeinschaft ist durch jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft ein elektronischer Teilnahmeantrag über das Lieferantenportal einzureichen. Die Aufteilung der (Teil)-Leistungen bzw. Aufgaben auf die einzelnen Mitglieder der Bewerbergemeinschaft ist für den Auftragsfall darzustellen.

#### VI.4. Postopki za revizijo

## VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo

Uradno ime: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern

Poštni naslov: Maximilianstraße 39

Kraj: München

Poštna številka: 80538

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telefon: +49 892176-2411 Telefaks: +49 892176-2847

#### VI.4.3. Postopek revizije

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Kalendertage nach Absendung (elektronisch oder per Fax) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 134 GWB).

Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass der Antragsteller die geltend gemachten Vergabeverstöße, soweit diese vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt wurden, innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen, soweit die Vergabeverstöße aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe, gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 - 3 GWB).

## VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila

01/04/2021

172460-2021 Page 6/6